



“Presencia colonial”: Argentina rechaza la visita de la princesa británica Ana a las Islas Malvinas

La Cancillería cuestionó que la hermana del rey Carlos III llegó “sin avisar” al territorio insular en disputa de soberanía

—por los servicios de cable de *El Reportero*

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina rechazó este martes la llegada “sin avisar” de la princesa Ana de la Corona británica a las Islas Malvinas para conmemorar el 40.º aniversario de la guerra de 1982, lo que fue considerado por el Gobierno del país sudamericano como un acto “colonial”.

En su visita al territorio insular en conflicto de soberanía, la hermana del rey Carlos III visitó la base Mount Pleasant de la fuerzas británicas, en Puerto Argentino.

“Argentina rechaza las actividades oficiales de la princesa Ana, de la casa real británica, en las Islas Malvinas. La actividad se da en ejercicio de la ocupación ilegal británica en las Islas Malvinas, Georgia

Ver BREVES LATINOS página 3

“Colonial presence”: Argentina rejects visit of British Princess Anne to the Malvinas

The Foreign Ministry questioned that the sister of King Carlos III arrived “without warning” to the island territory in dispute of sovereignty

—by the *El Reportero*’s wire services

The Argentine Ministry of Foreign Affairs rejected this Tuesday the “unannounced” arrival of British Crown Princess Anne to the Falkland Islands to commemorate the 40th anniversary of the 1982 war, which was considered by the country’s government South America as a “colonial” act.

During her visit to the insular territory in conflict of sovereignty, the sister of King Carlos III visited the Mount Pleasant base of the British forces, in Puerto Argentino.

“Argentina rejects the official activities of Princess Anne, of the British royal house, in the Malvinas Islands. The activity occurs in exercise of the illegal Brit-

See LATIN BRIEFS page 3



El periodista que contó la historia de Pancho Villa, una entrevista a la vez

Los relatos de testigos presenciales de John Reed sobre viajar con el ejército de Pancho Villa todavía están disponibles hoy en línea

por John Pint

En 1913, el periodista y poeta estadounidense de iz-

Ver MÉXICO página 5

The journalist who told the story of Pancho Villa’s revolution, one interview at a time

John Reed’s eyewitness accounts of traveling with Pancho Villa’s army are still available today online

by John Pint

In 1913, leftist American journalist and poet John

Reed spent four months traveling with Pancho Villa’s army, sending regular dispatches to Metropolitan Magazine in New York City, which were collected and published the following year as “Insurgent Mexico,” still available as a free ebook from Project Gutenberg.

Reed’s preconceived notions about Mexicans changed radically during his time as a war correspondent here, and he later described his days in Mexico as the “most satisfactory period” in his life.

It’s easy to find books describing the Mexican Revolution in terms of battles and dates, but Reed excels at showing us the aspirations, frustrations and quirks of the generals, soldiers and “peons” (as he likes to call them) caught up in the conflict.

An example is Reed’s conversation with Toribio Ortega, one of the first generals to revolt against Porfirio Díaz, who had become a *de facto* dictator after decades in power.

Says Reed: “At dawn next morning, General Ortega came to the [train] car for breakfast — a lean, dark Mexican who is called ‘The Honorable’ and ‘The Most Brave’ by the soldiers. He is by far the most simple-hearted and disinterested soldier in Mexico.”

“He never kills his prisoners,” Reed continues. “He has refused to take a cent from the Revolution beyond his meager salary. Villa respects and trusts him perhaps beyond all his generals. Ortega was a poor man, a cowboy. He sat there, with his elbows on the table, forgetting his breakfast.”

“You in the United States,’ said Ortega, smiling, his eyes flashing, ‘do not know what we have seen,

See MEXICO page 2

Biden quita la mayor parte de la regla de carga pública, pero los inmigrantes siguen temerosos

por Sunita Sohrabji
Ethnic Media Services

La semana pasada, la Administración Biden eliminó la política característica de la era Trump conocida como carga pública, que efectivamente impuso un impuesto sobre el patrimonio a las personas que buscan obtener la residencia permanente en los EE.UU.

La nueva regla entrará en vigencia el 23 de diciembre. Ya se sometió a un período de comentarios públicos de 60 días y, por lo tanto, no necesita más adjudicación antes de que entre en vigencia.

La regla reduce en gran medida la definición

de carga pública a solo dos criterios: asistencia temporal para familias necesitadas e institucionalización para cuidados a largo plazo.

La administración Trump había ampliado la definición de la regla de 1999, que rara vez se usa, para incluir a los inmigrantes que reciben beneficios de Medicaid, vivienda pública o el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP) como parte de la determinación de inadmisibilidad por carga pública, incluso si estaban solicitando esos beneficios en nombre de sus hijos nacidos en los Estados Unidos.

Ver CARGA PÚBLICA página 3

Biden guts most of public charge rule, but immigrants still fearfull

by Sunita Sohrabji
Ethnic Media Services

The Biden Administration last week gutted the signature Trump-era policy known as public charge, which effectively imposed a wealth tax on people seeking to gain permanent residency in the US.

The new rule will go into effect on Dec. 23. It has already undergone a 60-day public comment period, and thus needs no further adjudication before it takes effect.

The rule greatly narrows the definition of public charge to just two criteria: Temporary Assistance for Needy Families, and institutionalization for long-term care.

The Trump administra-

tion had broadened the definition of the seldom-used 1999 rule to include immigrants receiving Medicaid, public housing, or Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) benefits as part of the public charge inadmissibility determination, even if they were applying for those benefits on behalf of their US born children.

The rule — which gave immigration officers the discretion to determine if an individual applying for a green card might become dependent on the government — would also have been imposed on people attempting to permanently enter the US.

Lawsuits and injunc-

See PUBLIC CHARGE page 5

Oro negro comestible: 8 beneficios para la salud de los hongos chaga

por Joanne Washburn

Los hongos Chaga pueden parecerse más a trozos de corteza quemada que a hongos reales, pero estos hongos comestibles se han utilizado durante mucho tiempo en la medicina tradicional debido a sus numerosos beneficios para la salud.

Los hongos Chaga son nativos de las regiones frías de Rusia, el norte de Canadá, Corea y Alaska. Normalmente crecen en la corteza de los abedules, donde producen un crecimiento leñoso que parece carbón quemado.

Según la investigación, los rusos fueron los prim-



eros en preparar hongos chaga y beber té chaga. Creían que los hongos chaga poseen propiedades antivirales, antidiabéticas y antiinflamatorias.

A pesar de su apariencia

poco atractiva, los hongos chaga son muy valiosos. Los expertos dicen que solo uno de cada 4.000 abedules tendrá hongos chaga cre-

Edible black gold: Eight benefits of chaga mushrooms

by Joanne Washburn

Chaga mushrooms may look more like burnt pieces of bark than actual mushrooms, but these edible fungi have long been used in traditional medicine because of their numerous health benefits.

Chaga mushrooms are native to the cold regions of Russia, Northern Canada, Korea and Alaska. They normally grow on the bark of birch trees, where they produce a woody growth that looks like burnt charcoal.

According to research, the Russians were the first to brew chaga mushrooms and drink chaga

tea. They believed that chaga mushrooms possess anti-viral, anti-diabetic and anti-inflammatory properties.

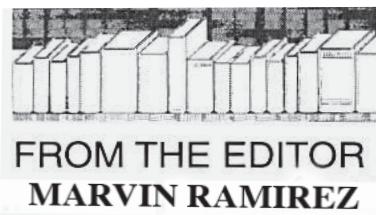
Despite their unappealing appearance, chaga mushrooms are highly valuable. Experts say only one out of every 4,000 birch trees will have chaga mushrooms growing on it. They are also impossible to grow domestically. Due to their rarity and reported benefits, chaga mushrooms are sometimes aptly referred to as “black gold.”

The health benefits of chaga mushrooms

Chaga mushrooms have

See HEALTH page 3

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



Este artículo fue publicado en la edición anterior

¿Por qué hay ultra derecha y ultra conservadores, y no ultra izquierda y ultraliberales?

Han notado que la mayoría de los medios escritos, televisivos, o radiales, donde Uds. se informan cada día de 'lo que está pasando', las palabras 'extrema derecha' o ultra conservativo' son martillados una y muchas veces en la mayoría de los reportajes políticos - especialmente durante los últimos años después del ascenso de Donald Trump a la presidencia de los EE.UU.?

Sin embargo, nunca se oyen lo opuesto a esas palabras, como 'extrema izquierda' o 'ultra liberales', lo que indicaría que el extremismo sólo existe en la 'extrema derecha'.

Y con esto surge la pregunta, según un ex congresista y personalidad de la TV: ¿quien decide que es ser de la derecha, de la izquierda o del centro, o quien es ultra conserva-

dor o de extrema derecha? Dice, que para decir que alguien es de la derecha o de la extrema, debes de saber donde es el centro, así que, ¿quien decide eso? Y cuando se refieren a algún político que es de extrema derecha, contra quien lo comparan? ¿quién llega a definir eso?

¿Por qué los políticos liberales nunca describen la extrema izquierda? Siempre hay jueces ultra conservadores, pero nunca jueces ultra liberales, explica.

Y en realidad no hay presentadores de la televisión que definan o etiqueten a la extrema izquierda ni describan lo que es centro liberal.

Se le junta en la entrevista el miembro del Instituto Hoover, quien responde a estas preguntas.

¿Por qué siempre

hay extrema derecha o ultra derecha y nunca extrema izquierda o ultra izquierda, de acuerdo a la prensa convencional?

"Debes de empezar con la premisa de que la izquierda se considera moralmente superior porque ellos creen en la fuerza del igualitarismo, usando el poder del gobierno para hacer que todos sean iguales, no al frente de las oportunidades, sino al final, y que ellos al mismo tiempo lo consideran contrario a la naturaleza humana y al sentido común, por lo que se requiere un grado de fuerza para forzar a la gente, ya que eso es contrario a nuestra Constitución, y no creen en la mayoría del 51 por ciento, por lo que no confían en la democracia. Eso los ha

Ver EDITORIAL página 7

This article was published on the previous edition

Why are there ultra-right and ultra conservatives, and not ultra-left an ultra-liberals?

Have you noticed that most of the written, television or radio media, where you get informed every day of 'what is happening', the words 'extreme right' or ultra-conservative' are hammered out many times in most political reporting - especially during the last few years after the rise of Donald Trump to the US presidency?

However, you never hear the opposite of these words, such as 'far left' or 'ultra liberal', which would indicate that extremism only exists on the 'far right'.

And with that comes the question, according to a former congressman and TV personality: who decides what it is to be right, left or center,

or who is ultra conservative or extreme right?

He says that to say that someone is from the right or from the extreme, you have to know where the center is, so who decides that? And when they refer to a politician who is from the extreme right, against whom do they compare him? Who gets to define that?

Why do liberal politicians never describe the far left? There are always ultra-conservative judges, but never ultra-liberal judges, he explains.

And there are really no TV presenters who define or label the extreme left or describe what a liberal center is.

He is joined in the interview by the member of the Hoover Institute, who

answers these questions.

Why is there always an extreme right or ultra conservative and never an extreme left or extreme liberal, according to the conventional press?

"You have to start with the premise that the left considers itself morally superior because they believe in the force of egalitarianism, using the power of government to make everyone equal, not at the forefront of opportunity, but at the end, and that they at the same time consider it contrary to human nature and common sense, so it takes a degree of force to force people, as that is contrary to our Constitution, and they

See EDITORIAL page 6

Del 25 de noviembre al 2 de diciembre de 2022

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero El periódico bilingüe Since 1991

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute
for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Business Media

Consultant

MARISA PORTO

Accounting

MEL LEE

Distribution

JUANA

RAMIREZ

STAFF

Graphic Design

STAFF

Advertising Sales

STAFF

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications

Asesinato de JFK: 59 años de mentiras aún no han enterrado la verdad

por Tyler Durden

Escrito por Kit Knightly a través de Off-Guardian.org

Miércoles, 23 de noviembre de 2022: el presidente John Fitzgerald Kennedy no fue asesinado con tres disparos del depósito de libros disparados por Lee Harvey Oswald. Y casi todos lo sabemos.

En encuestas de opinión que se remontan al 29 de noviembre de 1963, solo una semana después del tiroteo, al menos una mayoría del sesenta por ciento ha rechazado la línea oficial en todas las ocasiones.

En resumen, con respecto a JFK, los "teóricos locos de la conspiración" constituyen dos tercios de la población, y siempre lo han hecho.

Ésto es una cosa buena. Una victoria de la verdad frente a las adversidades, superando cincuenta y nueve años de propaganda.

No importa lo que piensan de JFK el hombre, ya sea que creas que estaba tratando de cambiar las cosas o que provenga de la escuela de Chomsky de "era como Obama", los hechos simples reflejan que fue asesinado por agencias estatales de su propio gobierno. Fue un golpe de estado.



No necesitamos entrar en detalles, se ha escrito sin cesar, en este sitio y en un millón de otros.

Baste decir que nada sobre la "historia oficial" ha tenido sentido. Hay que dejar atrás la racionalidad para creerlo.

Al igual que el uso de máscaras y las vacunas "seguras y efectivas" durante la "pandemia", abrazar la historia principal del "pistolero solitario" y su "bala mágica" ha pasado más allá del ámbito de los pensamientos y las opiniones y se ha convertido en un principio de una religión moderna.

Culpar a Lee Harvey Oswald es ahora un juramento de lealtad, una demostración de fe. Una señal de que eres uno de los iniciados: el primer y más degradado mandamiento en el

libro de la ortodoxia estatal.

Cuestionarlo, y lo cuestionará todo. Tire de ese hilo y seis décadas de narraciones cuidadosamente elaboradas se desentrañarán en minutos.

Por eso, cincuenta y nueve años después del hecho, siguen mintiendo al respecto.

Los verdaderos responsables probablemente estén todos muertos. La gran mayoría de las personas que viven en el planeta ni siquiera habían nacido cuando sucedió... y, sin embargo, los engaños siguen llegando.

Patéticos ejercicios de propaganda difundidos por segundas y terceras generaciones de retorcidos sirvientes del establishment. A los niños les lavaron el cerebro, repitiendo las mentiras

Ver COLUMNA página 5

JFK assassination: 59 years of lies haven't buried the truth

by Tyler Durden

Authored by Kit Knightly via Off-Guardian.org

Wednesday, Nov 23, 2022 - President John Fitzgerald Kennedy was not assassinated with three shots from the book depository fired by Lee Harvey Oswald. And almost all of us know it.

In opinion polls going back to November 29th 1963, just a week after the shooting, at least a sixty-percent majority has rejected the official line every single time.

In short, regarding JFK, the "crazy conspiracy theorists" make up two-thirds of the population, and always have done.

This is a good thing. A victory for truth in the face of stark odds, overcoming fifty-nine years of propaganda.

It doesn't matter what you think of JFK the man – whether you believe he was trying to change things, or hail from the Chomsky school of "he was just like Obama" – the simple facts reflect he was killed by state agencies of his own government. It was a coup. We don't need to go into

the details, it has been endlessly written about, on this site and a million others.

Suffice it to say, nothing about the "official story" has ever made sense. You have to leave rationality behind to believe it.

Much like mask-usage and the "safe and effective" vaccines during the "pandemic", embracing the mainstream story of the "lone gunman" and his "magic bullet" has passed beyond the realm of thoughts and opinions and become a tenet of a modern-day religion.

It would be tragic if it wasn't so insidious. Its only saving grace is its ineptitude. (See this from the New York Post, or this from The Express).

It's all painfully transparent. Exercises in saying, rather than believing.

A common factor in every propaganda narrative is the repetition of "the big lie". Over and over and over again. In the case of JFK the catechism is a simple one:

Lee Harvey Oswald shot the 35th President in the back and head from the Texas School Book Depository.

The Express even uses that sentence, word for word. Not one part of this mantra has ever been proven. It's just what you have to say.

This is why – fifty-nine years after the fact – they are still lying about it.

Those truly responsible are more than likely all dead. The vast majority of the people living on the planet weren't even born when it happened...and yet the deceptions still come.

Most tellingly it does not even reflect the official position of the US government, with the Church committee having found JFK's

See COLUMNA page 5

MEXICO from page 1

we Mexicans! We have looked on at the robbing of our people, the simple, poor people, for 35 years, eh? We have seen the rurales [country police] and the soldiers of Porfirio Díaz shoot down our brothers and our fathers, and justice denied to them. We have seen our little fields taken away from us and all of us sold into slavery, eh? We have longed for our homes and for schools to teach us, and they have laughed at us. All we have ever wanted was to be let alone to live and to work and make our country great,

and we are tired – tired and sick of being cheated..."

Reed introduces Francisco "Pancho" Villa – born José Doroteo Arango Arámbula and a key figure in the revolution – like this:

"Villa lived in El Paso, Texas, and it was from there that he set out, in April, 1913, to conquer Mexico with four companions, three led horses, two pounds of sugar and coffee and a pound of salt."

Reed greatly admired Villa's original and imaginative approach to warfare, which he was forced to invent for himself because he never had an

opportunity to learn accepted military strategy.

"His method of fighting," says Reed, "is astonishingly like Napoleon's. Secrecy, quickness of movement, the adaptation of his plans to the character of the country and of his soldiers – the value of intimate relations with the rank and file, and of building up a tradition among the enemy that his army is invincible and that he himself bears a charmed life – these are his characteristics."

"And where the fighting is fiercest – when a ragged

See MEXICO page 3



Las universidades recurren al análisis de datos para facilitar el camino para los estudiantes transferidos

por Suzanne Potter
California News Service

Algunos colegios y universidades locales en el sur de California están recurriendo al análisis de datos para optimizar sus programas, de modo que los estudiantes puedan transferirse más fácilmente de escuelas de dos a cuatro años.

El software Transfer GPS se está utilizando en dos colegios comunitarios, Chaffey College en Rancho Cucamonga y San Bernardino Valley College, para ayudar a los estudiantes que desean transferirse a Cal State San Bernardino y no perder crédito por los cur-

sos que ya han realizado. Carlos Ayala, presidente y director ejecutivo de la organización sin fines de lucro Growing Inland Achievement, dijo que Transfer GPS ayuda a las escuelas a solucionar problemas.

“Puedes visualizar realmente dónde están ‘deterriéndose’ los estudiantes de programas particulares”, señaló Ayala. “Entonces, los profesores pueden hacer ajustes para que sea más fácil para los estudiantes fluir a través del programa”.

El programa está financiado por College Futures Foundation y es una colaboración entre el Instituto John N. Gardner, Growing

Inland Achievement y las tres escuelas. Growing Inland Achievement publicó un estudio sobre por qué los estudiantes abandonan la escuela y encontró que las cuatro razones principales incluyen dificultades financieras, caminos confusos hacia el éxito, falta de salud mental y apoyo social, y miedo al fracaso académico.

Robert Rundquist, decano de eficacia institucional en Chaffey College, dijo que el programa Transfer GPS trata de allanar el camino del estudiante hacia el éxito mediante la promoción de un plan integrado de cuatro años en lugar de un modelo de “dos más dos años”.

“Simplemente nunca hemos tenido ese lente para poder ver tanto el diseño del camino como el comportamiento real de los estudiantes al tomar el curso, para comprender mejor lo que sucede a lo largo de estos viajes”, explicó Rundquist. “No solo en la teoría, sino también en la práctica”.

Un estudio de 2017 de la Oficina de Responsabilidad del Gobierno federal encontró que más de un tercio de los estudiantes universitarios se transfirieron de escuela en un período de cinco años.

Ayala agregó que espera expandir el programa Transfer GPS a muchas más escuelas en los próximos años.

rooms are consumed as an herbal tea to improve digestion. Experts believe chaga mushrooms promote good digestion by regulating the production of bile, which helps break down food. In turn, this makes it easier for your body to absorb nutrients.

- Slow aging – Chaga mushrooms contain powerful compounds called polyphenols. As antioxidants, polyphenols protect healthy cells from oxidative stress, which has been implicated in premature aging. By supplying your body with

See HEALTH page 6

BREVES LATINOS de la página 1

only recently gained popularity in the West because of their many benefits. Chaga mushrooms can:

- Provide essential nutrients – Chaga mushrooms are nutrient-dense. They contain vitamin D, potassium, calcium, iron and zinc. Vitamin D and zinc play key roles in regulating your immune response, while potassium helps keep your heart healthy. Calcium keeps your bones strong, while iron allows your body to continuously make red blood cells.

- Improve gut health – Traditionally, chaga mush-

La lucha por la insulina asequible continúa durante el Mes Nacional de la Diabetes

Noviembre es el Mes Nacional de la Diabetes, y la Asociación Estadounidense de Diabetes informa que al menos 3,2 millones de californianos han sido diagnosticados con la enfermedad.

Las personas con diabe-

Ver BREVES LOCALES página 7

pedido argentino obtuvo un amplio apoyo internacional en la primera sesión del debate general conjunto sobre temas de descolonización de la Comisión de Política Especial y Descolonización de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

through here lately?’ ‘*Sí, señor!*’ answered several men at once. ‘Some of Don Carlo Arguedo’s gente [people] went by yesterday pretty fast.’

‘Hum,’ Villa meditated. ‘Have you seen that bandit Pancho Villa around here?’

‘*No, s e ñ o r !*’ they said fervently.

‘Well!’ grinned Villa, ‘in the future when people ask if you know him, you will have to admit the shameful fact! I am Pancho Villa!’ And with that, he spurred away, and all the army followed....’

‘We wish you all suc-

cess!’ cried the *pacificos* [noncombatants] politely.

‘Y o u n e v e r

saw him, did you?’

‘No, God forbid!’

‘Well!’ grinned Villa,

‘in the future when people ask if you know him, you will have to admit the shameful fact! I am Pancho Villa!’ And with that, he spurred away, and all the army followed....’

See MEXICO page 7

MEXICO from page 2

mob of fierce brown men with hand bombs and rifles rush the bullet-swept streets of an ambushed town — Villa is among them, like any common soldier.”

Reed gives us an example of Villa’s humor in this exchange with locals in Durango watching the passing of his army from atop a little mound.

“‘Oyez!’ said Villa. ‘Have any troops passed

Breves Locales & Estatales Local & State Briefs

Colleges turn to data analysis to smooth path for transfer students

by Suzanne Potter
California News Service

Some local colleges and universities in Southern California are turning to data analytics to streamline their programs, so students can transfer more easily from two- to four-year schools.

The Transfer GPS software is being used at two community colleges, Chaffey College in Rancho Cucamonga and San Bernardino Valley College, to help students who want to transfer to Cal State San Bernardino and not lose credit for the coursework they’ve already done.

Carlos Ayala, president and CEO of the nonprofit Growing Inland Achievement, said Transfer GPS helps schools troubleshoot.

“You’re able to actually visualize where students are ‘stopping out’ of particular programs,” Ayala pointed out. “And so then, faculty can make adjustments so that it’s easier for students to flow through the program.”

The program is funded by the College Futures Foundation and is a collaboration between the John N. Gardner Institute, Growing Inland Achievement, and the three schools. Growing Inland Achievement released a study on why students drop out, and found the top four reasons include financial struggles, confusing pathways to success, lack of mental health and social support, and fear of academic failure.

Robert Rundquist, dean of institutional effective-

ness at Chaffey College, said the Transfer GPS program tries to pave a student’s pathway to success by promoting an integrated four-year plan instead of a “two-plus-two-year” model.

“We’ve just never had that lens to be able to see both the pathway design and the actual student course-taking behavior, to better understand what’s happening along these journeys,” Rundquist explained. “Not just in theory, but also in practice.”

A 2017 study from the federal Government Accountability Office found

See LOCAL BRIEFS from page 7

reducir los niveles de azúcar en la sangre en ratas genéticamente modificadas para ser obesas y diabéticas.

- Reduzca el colesterol en la sangre: el extracto de hongos Chaga también puede reducir el colesterol en la sangre. En un estudio de ocho semanas que involucró a ratas con colesterol alto, los investigadores encontraron que el extracto de hongo Chaga redujo el colesterol “malo”, que puede acumularse en las arterias y aumentar el riesgo de enfermedad cardíaca.

- Prevenir y tratar el cáncer: los hongos Chaga contienen compuestos poderosos llamados polifenoles. Como antioxidantes, los polifenoles protegen a las células sanas del estrés oxidativo, que se ha relacionado con el envejecimiento prematuro. Al proporcionar antioxidantes a su cuerpo, los hongos Chaga pueden ayudar a retardar el envejecimiento.

- Bajar el azúcar en la sangre: múltiples estudios en animales han demostrado que el extracto de hongos Chaga puede

Ver SALUD página 6

idenses”, dijo el secretario de Seguridad Nacional, Alejandro Mayorkas, en un

comunicado de prensa del 8 de septiembre. “De acuerdo con los valores fundamentales de Estados Unidos, no penalizaremos a las personas por optar por acceder a los beneficios de salud y otros servicios gubernamentales complementarios disponibles para ellos”.

Ver CARGA PÚBLICA página 4

ing. Her country violates international law with its colonial presence in the South Atlantic against UN resolutions and world outcry. Perhaps that explains the impoliteness,” the official said.

The UN Special Committee on Decolonization urged the governments of Argentina and the United Kingdom to resume negotiations on sovereignty.

Last October, the Argentine request obtained broad international support at the first session of the joint general debate on decolonization issues of the United Nations General Assembly Commission on Special Policy and Decolonization.

LATIN BRIEFS from page 1

ish occupation of the Malvinas, South Georgia, South Sandwich Islands and the surrounding maritime spaces”, denounced the Foreign Ministry after the news was published on the social networks of the royal family.

“Our country once again calls on the United Kingdom to resume bilateral negotiations in compliance with resolution 2065 and other resolutions of the General

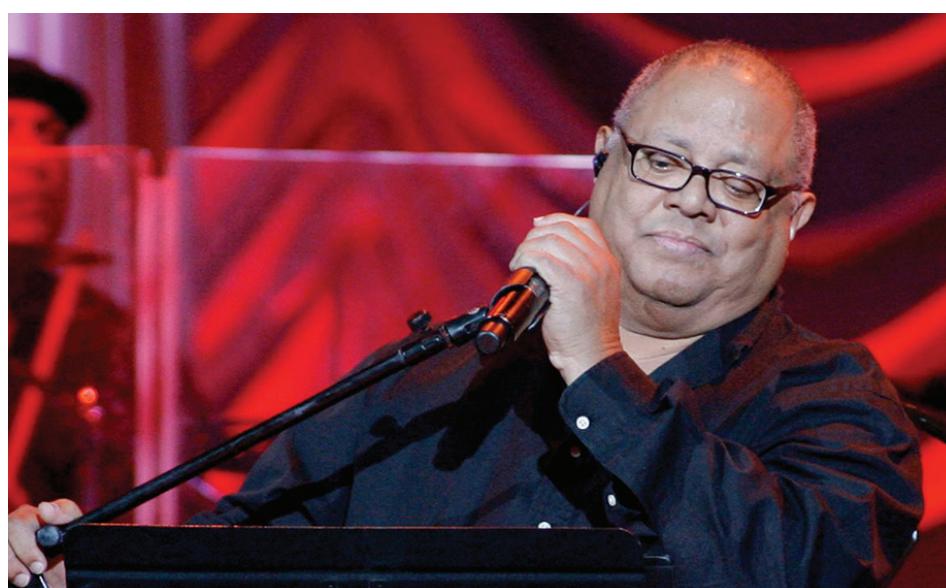
Assembly and its Special Committee on Decolonization,” the statement said.

Likewise, the secretary of the Malvinas, Antarctica and South Atlantic, Guillermo Carmona, pointed against the British Crown and recalled the calls of the United Nations Organization (UN) to resume diplomatic negotiations to resolve the conflict.

“Princess Anne, of the British royal house, arrived in Argentina without warn-

Para colocar un aviso en *El Reportero*, por favor llame al 415-648-3711

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



La cultura cubana lamenta la muerte de Pablo Milanés

por los servicios de noticias
de *El Reportero*
Vía Prensa Latina

La Habana, 21 nov - El primer ministro de Cuba, Manuel Marrero, afirmó hoy que la cultura nacional está de luto por la muerte de Pablo Milanés (1943-2022) y expresó sus condolencias a familiares y amigos.

Por medio de su cuenta oficial en Twitter, Marrero lamentó el fallecimiento del "reconocido cantautor cubano, uno de los fundadores del Movimiento de la Nueva Trova".

Con gran dolor y tristeza, lamentamos informar que el maestro Pablo Milanés ha fallecido esta madrugada del

22 de noviembre en Madrid, divulgó la oficina artística del músico por medio de un comunicado.

Agradecemos profundamente todas las muestras de cariño y apoyo, a toda su familia y amigos, en estos momentos tan difíciles. Que descansen en el amor y en la paz que siempre ha transmitido. Permanecerá eternamente en nuestra memoria, refirió la nota oficial.

La Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba lamentó también la partida física de uno de los grandes trovadores cubanos de todos los tiempos, y envió sus condolencias a familiares y amigos.

En tanto, la institución cultural Casa de las Américas

cas recordó "los vínculos sagrados de Pablo con la Casa" y en particular con Haydée Santamaría, como expresaba Roberto Fernández Retamar.

La Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales de Cuba apuntó que Pablo seguirá latiendo en sus canciones y en su legado, que es y será eterno.

El pasado 11 de noviembre, el Premio Nacional de Música (2005) informó la suspensión de sus últimos compromisos de trabajo por problemas de salud, asociados a una serie de infecciones recurrentes.

Desde hace unos días, el artista se encontraba hospitalizado en

Ver ARTES página 5

Cuban culture mourns the death of Pablo Milanés

—by the *El Reportero's* news services
Via Prensa Latina

Havana, Nov 21 - The Prime Minister of Cuba, Manuel Marrero, affirmed today that the national culture is mourning the death of Pablo Milanés (1943-2022) and expressed his condolences to family and friends.

Through his official Twitter account, Marrero lamented the death of the "renowned Cuban singer-songwriter, one of the founders of the Nueva Trova Movement."

With great pain and sadness, we regret to inform you that the maestro Pablo Milanés has passed away this morning of November 22 in Madrid, the musician's artistic office disclosed in a statement.

We are deeply grateful for all the expressions of affection and support, to all his family and friends, in these

difficult times. May he rest in the love and peace that he has always transmitted. It will remain forever in our memory, said the official note.

The National Union of Writers and Artists of Cuba also regretted the physical departure of one of the great Cuban troubadours of all time, and sends its condolences to family and friends.

Meanwhile, the Casa de las Américas cultural institution recalled "Pablo's sacred ties with the House" and in particular with Haydée Santamaría, as expressed by Roberto Fernández Retamar.

The Cuban Music Recordings and Editions Company pointed out that Pablo will continue beating in his songs and in his legacy, which is and will be eternal.

On November 11, the National Music Award (2005) announced the suspension of his last work

Considered one of the essential exponents of songwriting in Spanish, Milanés compiled a significant work for Cubans on the island and other borders in Latin America with a repertoire of more than 400 pieces.

Along with other greats such as Silvio Rodríguez and Noel Nicola, he was one of the founders of the Nueva Trova movement in Cuba and his songs are now part of the soundtrack of several generations inside and outside the Caribbean nation.

After hearing the news of his death, social networks have exploded with messages of pain and sadness.

The notable pianist and National Music Award winner Frank Fernández today extended his condolences for the physical departure of the singer-songwriter and trova icon in Cuba and Latin America Pablo Milanés, who died at the age of 79 in Madrid.

"One of the greatest voices of Cuban culture of all time has just died, as well as an extraordinary composer, guitarist and brother for life. I extend to his children, his wife Nancy and all his loved ones a big hug and my support in this moment of pain, Fernández declared on his social networks".

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Home Holidays- una celebración comunitaria

—Compilado por el equipo de
El Reportero

Hometown Holidays Redwood City, una fiesta para celebrar la temporada navideña, presentada por Downtown Business Group de Redwood City. Los invitados pueden disfrutar de un desfile, entretenimiento en vivo, juegos mecánicos, fotos de Papá Noel y más! ¡LLUVIA O SOL!

Hometown Holidays, un evento gratuito y familiar

Lacelebración cuenta con:

- Desfile tradicional de vacaciones

-Entretenimiento en

vivo, incluidas bandas de secundaria, grupos de baile y grupos de canto.

- Fotos de Papá Noel al aire libre

Actividades de diversión de Fun N Games, que incluyen Carnival Rides, Train y Snack Station*- NUEVO este año: - Creación de camisetas teñidas con corbata*, además de entretenimiento para niños que complacerá a la multitud. - Zoológico de animales acariables.

Vendedores de comida y artesanía

Se cobra una tarifa por el zoológico interactivo, las camisetas,

la comida y los paseos. Los detalles se pueden encontrar en www.hometownholidays.org, o llame a la línea directa de Hometown Holidays al 650-455-5144 o envíe un correo electrónico a info@hometownholidays.org.

Todo sucederá el sábado 10 de diciembre, ¡LLUEVA O SOLE!

Sábado 10 de diciembre de 2022 10 a.m. - 6 p.m., centro de Redwood City, entrada gratuita. Carnival Rides: 10 am - 6:30 pm, Fotos de Papá Noel:

Ver CALENDARIO página 5

Home Holidays- a community celebration

—Compiled by the
El Reportero's staff

Hometown Holidays Redwood City, a party to celebrate the holiday season, presented by Redwood City's Downtown Business Group. Guests can enjoy a parade, live entertainment, carnival rides, Santa Claus photos, and more! RAIN OR SHINE!

Hometown Holidays, a free, family-friendly event

The celebration features:

- Traditional Holiday Parade

-Live entertainment, including High School bands, dancing groups

and singing groups - Santa Claus Photos outdoors -

Fun N Games Amusement Activities including Carnival Rides, Train, and Snack Station*- NEW this year: - Tie Dyed T-Shirt Creation*, plus crowd-pleasers featuring fun kids' entertainment. - Petting Zoo.

Food and craft vendors

There is a fee for the Petting Zoo, T-Shirts, food and rides.

Details can be found

at www.hometownholidays.org, or call the Hometown Holidays Hotline at 650-455-5144 or e-mail info@hometownholidays.org.

It's all happening on Saturday Dec. 10, RAIN OR SHINE!

Saturday Dec. 10 2022 10 a.m. - 6 p.m., Downtown Redwood City, Free Admission.

Carnival Rides: 10 a.m. - 6:30 p.m., Santa Photos: 10 a.m. - 3 p.m., one per family only. Live

Holiday Entertainment: 10 a.m. - 4 p.m. Parade: 4:30 p.m., Holiday Craft & Food Vendors: 10 a.m. - 6 p.m.

The Long Walk Home - a Mayan family's journey in search of refuge

See CALENDARIO page 5

CARGA PÚBLICA de la página 3

La prueba de carga pública impacta potencialmente a aproximadamente 10 millones de inmigrantes y 12 millones de niños, muchos de los cuales son ciudadanos estadounidenses, pero nacidos en familias de estatus mixto.

"Damos la bienvenida a este tan esperado cambio de política. Tendrá un impacto beneficioso en millones de inmigrantes, principalmente mujeres y niños", dijo Essey Workie, directora de la Iniciativa de Servicios Humanos del Instituto de Políticas Migratorias.

"Pero mientras la regla avanza en la dirección correcta, las comunidades de inmigrantes aún temen lo que pueda suceder en el futuro. Un cambio en la administración podría traer de vuelta las reglas restrictivas, lo que afectaría el estatus migratorio", dijo Workie en una entrevista

con Ethnic Media Services.

Definitivamente se esperan demandas y medidas cautelares, pero deben basarse en cuestiones técnicas o de procedimiento. "No veo que eso se aplique a esta situación", dijo Workie.

Zenobia Lai, directora ejecutiva de Houston Immigration Legal Services Collaborative, dijo: "El Departamento de Seguridad Nacional se ha dado cuenta de los efectos escalofriantes de la regla de carga pública en las familias inmigrantes, especialmente aquellas con hijos nacidos en los Estados Unidos. Debemos pasar de ese escalofrío a un deshielo".

Señaló que los beneficios recibidos por los niños u otros miembros de la familia no contaría cuando un oficial de inmigración determina si un solicitante se considera una carga pública. Aclaró que solo contaría la asistencia del gobierno y, según la nueva regla, se limitaría a TANF

y la institucionalización médica a largo plazo. Lai expresó su esperanza de que esas dos categorías se eliminen en el futuro.

Lai también aclaró que los beneficios recibidos durante la pandemia de Covid-19 no serían considerados inadmisibles bajo la regla de carga pública.

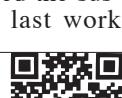
Señaló que los oficiales de inmigración tienen el mandato de evaluar la totalidad de los recursos financieros y las perspectivas de ingresos futuros de un solicitante. A casi el 60 por ciento de las personas que solicitan el ajuste de estatus se les pedirá que proporcionen una declaración jurada de apoyo de un familiar u otra persona.

"Esto será muy considerado para la aprobación de la solicitud de ajuste de estatus", dijo Lai.

La retórica de la administración Trump tuvo

Ver CARGA PÚBLICA página 6

 Mission District Therapy
Orthopedic Rehabilitation



Raúl Caimanque, PT

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

Cirugías Ortopédicas
Cuello
Hombros
Espalda Baja
Rodillas

Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ÚLTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+1 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com

Aceptamos:

Seguro de Accidentes de Trabajo
Medicare/Medi-Cal
Accidentes automovilísticos
Seguros Privados
Pago en Efectivo

Solamente con Cita
We Speak English

CALENDARIO de la página 4

10 am - 3 pm, una por familia solamente. Entretenimiento festivo en vivo: 10 a. m. - 4 p. m. Desfile: 4:30 p.m., vendedores de alimentos, artesanías y festivos: 10 a. m. - 6 p. m.

The Long Walk Home: el viaje de una familia

MÉXICO de la página 1

todavía disponible como un libro electrónico gratuito. del Proyecto Gutenberg.

Las nociones preconcebidas de Reed sobre los mexicanos cambiaron radicalmente durante su tiempo como corresponsal de guerra aquí, y luego describió sus días en México como el "período más satisfactorio" de su vida.

Es fácil encontrar libros que describan la Revolución Mexicana en términos de batallas y fechas, pero Reed sobresale al mostrarnos las aspiraciones, frustraciones y peculiaridades de los generales, soldados y "peones" (como le gusta llamarlos) atrapados en el conflicto.

Un ejemplo es la conversación de Reed con Toribio Ortega, uno de los primeros generales en rebelarse contra Porfirio Díaz, quien se había convertido en un dictador de facto después de décadas en el poder.

Dice Reed: "Al amanecer de la mañana siguiente, el general Ortega llegó al vagón [del tren] para desayunar, un mexicano delgado y moreno a quien los soldados llaman 'El Honorable' y 'El Más

maya en busca de refugio. Un concierto multimedia de David R Molina. El Largo Camino a Casa (El Largo Camino A Casa)

La pieza está principalmente en español, el videoarte y los subtítulos la hacen accesible a los angloparlantes y hispanohablantes. Concebido, compuesto

Valiente'. Es, con mucho, el soldado más sencillo y desinteresado de México".

"Él nunca mata a sus prisioneros", continúa Reed. "Se ha negado a aceptar un centavo de la Revolución más allá de su magro salario. Villa lo respeta y confía en él quizás más allá de todos sus generales. Ortega era un hombre pobre, un vaquero. Se sentó allí, con los codos sobre la mesa, olvidándose del desayuno".

"Ustedes en los Estados Unidos", dijo Ortega, sonriendo, con los ojos brillantes, '¡no saben lo que hemos visto, los mexicanos! Hemos mirado el robo de nuestra gente, la gente sencilla, pobre, durante 35 años, ¿eh? Hemos visto a los rurales ya los soldados de Porfirio Díaz acribillar a tiros a nuestros hermanos ya nuestros padres, negándoles justicia. Hemos visto cómo nos quitaban nuestros pequeños campos y nos vendían a todos como esclavos, ¿eh? Hemos anhelado nuestras casas y escuelas para enseñarnos, y se han reído de nosotros. Todo lo que siempre hemos querido era que nos dejaran solos para vivir

Ver MÉXICO página 6

COLUMN from page 2

death "a probable conspiracy" forty-six years ago.

As with Covid, when official sources conflict with official "truth" they are written out of the consensus. Rejected by the modern-day Council of Nicea. Left to gather dust in the archives like the gnostic gospels.

In 1992, following the release of Oliver Stone's simply brilliant film *JFK*, the US Senate passed a new law, the Kennedy Assassination Records Collection Act.

This law "requires that each assassination record be publicly disclosed in full and be made available in

See COLUMN page 6

CALENDAR from page 4

A multimedia concert by David R Molina. The Long Walk Home (El Largo Camino A Casa)

The piece is primarily in Spanish, video art and subtitles make it accessible to English and Spanish speakers.

Conceived, composed, and co-directed by Molina, The Long Walk Home is a multimedia-audio documentary-concert which shares the epic true story of a Guatemalan Mayan family fleeing violence in their homeland, surviving a dangerous journey to the USA, Narco predators at the border, family separation in U.S. detention centers, their miraculous reunification,

y codirigido por Molina, The Long Walk Home es un concierto-documental de audio multimedia que comparte la épica historia real de una familia maya guatemalteca que huye de la violencia en su tierra natal, sobreviviendo a un peligroso viaje a los EE. en la frontera, la separación familiar en los centros de detención de Estados Unidos, su reunificación milagrosa y su arte de hacer el payaso.

Un conjunto de 5 piezas con músicos del Área de la Bahía y de la Ciudad de Nueva York interpretará una partitura en vivo de esta poderosa historia. Los miembros van desde jazz, música clásica, electrónica, folklórica latina y música experimental.

La pieza está principalmente en español, el videoarte y los subtítulos la hacen accesible a los angloparlantes y hispanohablantes.

* A D V E R T E N C I A DE CONTENIDO:

Esta producción contiene temas delicados que incluyen: separación familiar, secuestro, detención forzada y violencia sexual. Los recursos relacionados con estos asuntos estarán disponibles en las mesas de organización comunitaria en el vestíbulo.

¡Dos espectáculos increíbles! viernes 9 de diciembre de 2022 a las 8 p. m. y sábado 10 de diciembre de 2022 a las 8 p. m.

and their art of clowning.

A 5-piece ensemble featuring Bay Area and NYC musicians will perform a live score to this powerful story. Members range from jazz, classical, electronic, Latin folklórico, and experimental music backgrounds.

The piece is primarily in Spanish, video art and subtitles make it accessible to English and Spanish speakers.

* C O N T E N T W A R N I N G :

This production contains sensitive subject matter including: family separation, kidnapping, forced detention and sexual violence. Resources relating to these matters will be available at the community organization tables in the lobby.

Two amazing shows! Friday Dec. 9, 2022 8 p.m., and Saturday, Dec. 10, 2022 8 p.m.

CALIFORNIA from page 1

tions kept Trump's policy from ever being imposed, except for a brief window in 2020. The US Supreme Court killed Trump's rule in 2021, shortly after President Joe Biden took office.

But despite non-implementation, the rule had a chilling effect on immigrant communities. Millions of people disenrolled themselves and family members from federal benefits to which they were entitled, for fear of invoking public charge inadmissibility when they applied for permanent residency.

"This action (today) ensures fair and humane treatment of legal immigrants and their U.S. citizen family members," said Secretary of Homeland Security Alejandro Mayorkas in a Sept. 8 press statement. "Consistent with America's bedrock values, we will not penalize individuals for choosing to access the health benefits and other supplemental government services available to them."

The public charge test potentially impacts approximately 10 million immigrants and 12 million children, many of whom are US citizens, but born into mixed-status families.

"We welcome this long-awaited change in policy. It will have a beneficial impact on millions of immigrants, primarily women and children," said Essey Workie, director of the Migration Policy Institute Human Services Initiative.

"But while the rule is moving in the right direc-

tion, immigrant communities are still fearful of what might happen in the future. A change in administration might bring back the restrictive rules, impacting immigration status," said Workie in an interview with Ethnic Media Services.

Lawsuits and injunctions are definitely expected, but those must be based on technical or procedural issues. "I don't see that applying to this situation," said Workie.

Zenobia Lai, executive director of the Houston Immigration Legal Services Collaborative, said: "The Department of Homeland Security has realized the chilling effects of the public charge rule on immigrant families, especially those with US born children. We must move from that chill to a thaw."

She noted that benefits received by children or other family members would not count when an immigration officer determines whether an applicant is deemed a public charge. She clarified that only government assistance would count and — under the new rule — would be limited to TANF and long-term medical institutionalization. Lai expressed her hope that those two categories would be removed in the future.

Lai also clarified that benefits received during the Covid-19 pandemic would not be considered for inadmissibility under the public charge rule.

She noted that immigration officers are mandated to weigh in on the totality of an applicant's financial

resources and future income prospects. Almost 60 percent of people applying for adjustment of status will be asked to provide an affidavit of support from a family member or other individual.

"This will be highly considered for the approval of the application to adjust status," said Lai.

The Trump administration's rhetoric had a chilling effect on immigrant families. For example, during the Trump administration, more than 240,000 children in Texas were dis-enrolled by their parents from Medicaid and the Children's Health Insurance Program, noted Anne Dunkelberg, Program Director for the Health and Wellness Team at the non-profit organization Every Texan.

In Texas, one out of every four children has a parent who is not a US citizen. Many of them are undocumented, Dunkelberg noted at a press briefing Sept. 13.

"Parents no longer need to fear enrolling their eligible family members in public benefits. It will not affect their own immigration status," she said.

There has been so much misinformation about the public charge rule, which has deterred people from enrolling themselves for benefits to which they are entitled, said Jennifer Duarte of Texas-based Project Vida. "Families are still fearful, based on misinformation. The new public charge is a small win in an ongoing battle," she said.

"Politicians have stoked fear in the immigrant community, and will continue to do so," said Esther Reyes Martinez, director of immigration policy and advocacy at the Children's Defense Fund in Texas. She noted that the new rule has been written in a way to make it much more difficult for future administrations to attempt to change it.

Several organizations hailed the new rule. Asian Americans Advancing Justice released a statement, noting that the previous public charge rule was "cruel by design."

"It was not only meant to favor white and wealthy immigrants applying for admission or a green card, but also aimed to create fear and confusion about the use of critical, life-saving programs within low-income communities of color."

"Tragically, the issuance of the last rule caused

ARTES de la página 4

que sus padres les dijeron a pesar de estar rodeados de evidencia de su delirio.

Sería trágico si no fuera tan insidioso. Su única gracia salvadora es su ineptitud. (Vea esto del New York Post, o esto de The Express).

Todo es dolorosamente transparente. Ejercicios de decir, en lugar de creer.

Un factor común en toda narrativa propagandística es la repetición de "la gran mentira". Una y otra y otra vez. En el caso de JFK, el catecismo es simple:

Lee Harvey Oswald le disparó al presidente número 35 en la espalda y la cabeza desde Texas School Book Depository.

El Express incluso usa esa oración, palabra por palabra. Ninguna parte de este mantra ha sido

Ver COLUMN de la página 2

que sus padres les dijeron a pesar de estar rodeados de evidencia de su delirio.

Sería trágico si no fuera tan insidioso. Su única gracia salvadora es su ineptitud. (Vea esto del New York Post, o esto de The Express).

Todo es dolorosamente transparente. Ejercicios de decir, en lugar de creer.

Un factor común en toda narrativa propagandística es la repetición de "la gran mentira". Una y otra y otra vez. En el caso de JFK, el catecismo es simple:

Lee Harvey Oswald le disparó al presidente número 35 en la espalda y la cabeza desde Texas School Book Depository.

El Express incluso usa esa oración, palabra por palabra. Ninguna parte de este mantra ha sido

Ver ARTES página 7



EL TOMATE
RESTAURANTE

+1 415 401 8766
2904 24th Street,
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos



EL TORO
TAQUERIA

COMIDA MEXICANA
DE CALIDAD
PREPARADA A MANO

3071 - 16TH ST., SFENTRE VALENCIA Y MISSION
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.

HECHO FRESCO

ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

UNIVERSAL Bakery
and restaurant guatemalteco

Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS



dos localidades

3458 Mission St
San Francisco
415-821-4971

2803 Geneva Ave
Daly City
415-656-1592
universalbakeryinc.com

COLUMNA de la página 5

jamás probada. Es justo lo que tienes que decir.

Lo más revelador es que ni siquiera refleja la posición oficial del gobierno de los Estados Unidos, ya que el comité de la Iglesia encontró que la muerte de JFK era "una probable conspiración" hace cuarenta y seis años.

Al igual que con Covid, cuando las fuentes oficiales entran en conflicto con la "verdad" oficial, quedan fuera del consenso. Rechazado por el actual Concilio de Nicea. Dejado para acumular polvo en los archivos como los evangelios gnósticos.

En 1992, tras el estreno de la brillante película JFK de Oliver Stone, el Senado de los Estados Unidos aprobó una nueva ley, la Ley de Recopilación de Registros del Asesinato de Kennedy.

Esta ley "exige que cada registro de asesinato se divulgue públicamente en su

totalidad y esté disponible en la colección a más tardar en la fecha de 25 años [después de la aprobación de la ley]".

A partir de octubre de 2017, tanto la CIA como el FBI incumplen esta ley.

Politico tiene un largo artículo al respecto, explicando cuidadosamente a todos que definitivamente no es porque tengan algo que ocultar y no lo hayan hecho en absoluto, sino que también reconoce que el secreto alimenta las "teorías de conspiración corrosivas".

En otra traición más a su imagen "antisistema", Donald dejó pasar esto. Aparentemente, Biden los va a presionar para que publiquen algo... pero eso es solo teatro.

No saldrá nada de eso, salvo quizás unas pocas páginas de puntos de conversación simbólicos que refuercen sutilmente la historia oficial.

Agencias como esa

nunca darán a conocer evidencia real de su propia culpa, incluso suponiendo que no fue triturada, quemada y enterrada junto a Jimmy Hoffa hace décadas.

¿Pero s a b e s q u e ? N o i m p o r t a .

No necesitamos documentos oficiales para corroborar la evidencia de nuestros propios ojos, y no necesitamos permiso oficial antes de poder reconocer la verdad.

Dejemos que los medios cuenten sus historias vacías a sus lectores cada vez más reducidos, dejemos que sus viejas mentiras resuenen para siempre en titulares vacíos.

Ninguno de nosotros les creemos. Todos sabemos lo que realmente sucedió, y siempre lo hemos sabido.

cios", dijo la organización, y señaló que la nueva regla simplifica enormemente la carga pública. prueba.

Marielena Hincapíe, directora ejecutiva del Centro Nacional de Leyes de Inmigración, dijo en un comunicado de prensa: "La regla de carga pública de la administración Biden se alinea con los principios de larga data en la ley de inmigración y brinda aclaraciones útiles a la orientación preexistente".

"Esta política es un paso importante para avanzar en la prioridad de la administración Biden de abordar las desigualdades socioeconómicas y raciales que se han visto exacerbadas por la actual pandemia de COVID-19", dijo.

COLUMN from page 5

the collection no later than the date that is 25 years [after the law was passed]".

As of October 2017 both the CIA and FBI are in breach of this law.

Politico has a long article about it, carefully explaining to everyone that it's definitely not because they have anything to hide and they totally didn't do it, but also acknowledging that the secrecy does feed into "corrosive conspiracy theories".

In yet another betrayal of his "anti-establishment" image, The Donald let this slide. Biden is apparently going to pressure them to release something... but that's just theatre.

Nothing will come of it, save perhaps a few pages of token talking points that subtly reinforce the official story.

CALIFORNIA from page 5

many immigrants of color, including Asian Americans, to withdraw from health care, nutrition programs, housing services, and other benefits," said the organization, noting that the new rule greatly simplifies the public charge test.

Marielena Hincapíe, executive director of the National Immigration Law Center, said in a press

statement: "The Biden administration's public charge rule aligns with longstanding principles in immigration law and provides helpful clarifications to pre-existing guidance."

"This policy is an important step in advancing the Biden administration's priority of addressing socio-economic and racial inequities that have been exacerbated by the ongoing COVID-19 pandemic," she said.

Zante Pizza

Indian cuisine

Specializing in Tandoon and Indian curries

Creator of the original Indian Pizza
FREE DELIVERY

Especialidad en tandoon indio y curry indio

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 - Fax: 415-821-3971

www.zantepizza.com

MÉXICO de la página 5

y trabajar y hacer grande a nuestro país, y estamos cansados, cansados y hartos de que nos engañen..."

Reed presenta a Francisco "Pancho" Villa —nacido como José Doroteo Arango Arámbula y una figura clave en la revolución— así: "Villa vivía en El Paso, Texas, y de allí partió, en abril de 1913, a la conquista de México con cuatro compañeros, tres caballos de tiro, dos libras de azúcar y café y una libra de sal".

Reed admiraba mucho el enfoque original e imaginativo de la guerra de Villa, que

se vio obligado a inventar por sí mismo porque nunca tuvo la oportunidad de aprender la estrategia militar aceptada.

"Su método de lucha", dice Reed, "es asombrosamente parecido al de Napoleón. El secreto, la rapidez de movimiento, la adaptación de sus planes al carácter del país y de sus soldados: el valor de las relaciones íntimas con las bases, y de construir una tradición entre el enemigo de que su ejército es invencible y que él mismo lleva una vida encantada: estas son sus características.

"Y donde la lucha es más feroz, cuando una turba harapienta de feroces hom-

bres morenos con bombas de mano y rifles corren por las calles barridas por las balas de un pueblo emboscado, Villa está entre ellos, como cualquier soldado común".

Reed nos da un ejemplo del humor de Villa en este intercambio con los habitantes de Durango que observan el paso de su ejército desde lo alto de un pequeño montículo.

"¡Oye!, dijo Villa. ¿Ha pasado alguna tropa por aquí últimamente? 'Sí, señor! respondieron varios hombres a la vez. "Algunos de la gente de Don Carlo Argumedo pasaron ayer bastante rápido".

SALUD de la página 3

un polisacárido llamado beta-glucano. Se ha demostrado que el betaglucano protege contra infecciones causadas por bacterias y virus. Los hongos Chaga también estimulan los glóbulos blancos, que son esenciales para combatir los microorganismos dañinos.

- Combatir la inflamación: la inflamación es la respuesta natural del cuerpo a la enfermedad. Pero puede conducir a varios problemas de salud crónicos si se sale de control. Afortunadamente, muchos hongos, incluido el chaga, están cargados de antioxidantes que controlan la inflamación.

recentas de champiñones chaga

Los hongos Chaga están disponibles en forma de cápsulas, tabletas y tinturas. Los hongos Chaga también se combinan a veces con otros hongos y hongos comestibles como parte de las mezclas de café o té. Foods.com.

HEALTH from page 3

antioxidants, chaga mushrooms may help slow aging.

- Lower blood sugar – Multiple animal studies have shown that chaga mushroom extract can lower blood sugar levels in rats genetically modified to be obese and diabetic.

- Lower blood cholesterol – Chaga mushroom extract can also lower blood cholesterol. In an eight-week study involving rats with high cholesterol, researchers found that chaga mushroom extract reduced "bad" cholesterol, which can build up in the arteries and raise heart disease risk.

- Prevent and treat cancer – Chaga mushrooms contain compounds called triterpenes, which can help prevent and treat cancer by triggering the death of cancerous cells. Test tube studies have also found that the triterpenes in chaga mushrooms can target cancerous cells with

out harming healthy cells.

- Boost immunity –

Many mushrooms, chaga included, contain a polysaccharide called beta-glucan. Beta-glucan has been shown to protect against infections caused by bacteria and viruses. Chaga mushrooms also stimulate white blood cells, which are essential for fighting off harmful microorganisms.

- Fight inflammation –

Inflammation is the body's natural response to illness. But it can lead to various chronic health problems if it gets out of hand. Fortunately, many mushrooms, chaga included, are loaded with antioxidants that keep inflammation in check.

Chaga mushroom recipes

Chaga mushrooms are available in capsule, tablet and tincture form. Chaga mushrooms are also sometimes combined with other mushrooms and edible fungi as part of coffee or tea blends. Foods.news.

Advertise with us El Reportero

GE Auto Repair & Body Shop

Most Economic body shop

100% Professional



+1 415 347 7123

5550 Mission St. San Francisco, CA 94112

Advertise with El Reportero

California Tax Education Council Registered Tax Preparer



SARAH MIRANDA

Business Associate

- Individual Income Taxes
- Business Taxes
- ITIN Requests
- Civil Marriages
- Divorce
- Translations
- Notary Public
- Travel Permit

- Impuestos Personales
- Impuestos de Negocios
- Tramitamos su ITIN
- Matrimonios Civiles
- Divorcio
- Traducciones
- Notary Public
- Permiso de Viaje

We are not Attorney-at-Law / No somos abogados

Registered Tax Preparer # A24787 • Bond No. 100616562

Cell: 650-660-0363

1730 So. Amphlett Blvd, Ste. 103, San Mateo, CA 94402

Email: sarah@booksafetax.com

CTEC

California Tax Education Council

Registered Tax Preparer

MIRANDA AND ASSOCIATES

BESSIE MIRANDA

Business Associate

- Individual Income Taxes
- Business Taxes
- ITIN Requests
- Civil Marriages
- Divorce
- Translations
- Notary Public
- Travel Permit

- Impuestos Personales
- Impuestos de Negocios
- Tramitamos su ITIN
- Matrimonios Civiles
- Divorcio
- Traducciones
- Notary Public
- Permiso de Viaje

We are not Attorneys-at-Law / No somos abogados

Registered Tax Preparer #A130831 • Bond No. 6741077

233 E. Harris Ave., Unit 5, So. San Francisco, CA 94080
Bus: 650-273-8007 - Cell: 650-834-6538 - Fax: 650-273-1139

338 Jackson St., Unit 3, Hayward, CA 94544

510-398-8311

Email: mirandaassociates1@yahoo.com

LOCAL BRIEFS from page 4

more than a third of college students transferred schools over a five-year period.

Ayala added he hopes to expand the Transfer GPS program to many more schools in the next few years.

Fight for Affordable Insulin Continues During National Diabetes Month

November is National Diabetes Month - and the American Diabetes Association reports at least 3.2 million Californians have been diagnosed with the disease.

People with diabetes make up more than 10.5% of the adult population, and another 33%, or 10.3 million people, have high blood sugar levels that signify pre-diabetes.

Dr. Nicole Brady is chief medical officer for UnitedHealthcare. She said the rising cost of insulin is putting many patients in a bind.

"Many of them may even have to make decisions such as, 'Am I gonna buy food for my family this week or am I gonna spend money on my insulin?' So it puts them in a very precarious

position," Brady said.

A study by the Healthcare Cost Institute found the average price of insulin has nearly doubled since 2012. And research published last month in the Annals of Internal Medicine shows that one in five adults with diabetes is rationing insulin to save money.

The Biden administration's Inflation Reduction Act, which passed this summer, caps the cost of insulin for people on Medicare at \$35 per month, starting in January. It also caps their out-of-pocket costs for prescription drugs at \$2,000 a year, and allows Medicare to negotiate down the cost of drugs.

Brady said starting January 1, UnitedHealthcare will eliminate out-of-pocket costs for certain prescription medications, including preferred brands of insulin, for people enrolled in standard fully insured group plans.

Pablo Milanés, fallecido a los 79 años en Madrid.

"Acaba de morir una de las voces más grandes de la cultura cubana de todos los tiempos, además de extraordinario compositor, guitarrista y hermano de la vida. Llegue hasta sus hijos, su esposa Nancy y todos sus seres queridos un fuerte abrazo y mi apoyo en este momento de dolor, declaró Fernández en sus redes sociales".

El Reportero solicita representantes de ventas de publicidad y mercadeo para trabajar en el comercio hispano. con experiencia. Interesados llamar al (415) 648-3711. Buena comisión y oportunidad para crecer. Si tienes un currículum vitae (resume) enviarlo a Lreportero@aol.com.

"So we're really, really hoping that eliminating the out-of-pocket expense for insulin helps reduce that financial burden and that people will be able to be better adherent to their medications and take them more regularly," Brady said.

Brady also provided some tips on improving your quality of life while on an insulin regimen. She advised that people reduce sugary, processed foods, limit alcohol, avoid smoking and exercise regularly.

"Moving and using those muscles helps burn blood sugar and keeps those levels manageable. And we know it can also help a multitude of other conditions like heart disease and high blood pressure, and that activity actually just makes us all feel better," she said.

Diabetes care was on the midterm ballot this year in California. Voters rejected Prop 29, which would have required a nurse practitioner, doctor or physician's assistant on site at all dialysis clinics while patients are receiving care. The measure was supported by unions but vigorously opposed by the dialysis industry, which argued that the increased costs would force clinics to close.

EDITORIAL de la página 2

hecho utilizar las instituciones, especialmente en el inicio de la globalización, controlando la mayor cantidad de dinero en los EE.UU. durante los últimos 30 años. Esto ha hecho que la izquierda haya agregado sistemáticamente su control del *NY Times*, *The Chicago Tribune*, *LA Times*, *NPR*, *PBS* y ahora controlan las redes sociales, dijo.

En conclusión entonces es esta la razón por lo que ellos controlan el lenguaje político, y sucesivamente a la población? Humm, muy interesante.

EDITORIAL from page 2

don't believe in the 51 percent majority, so they don't trust democracy. That has made them use the institutions, especially at the start of globalization, controlling the most money in the US for the last 30 years. This has made the left to have systematically added their control of the *NY Times*, *The Chicago Tribune*, *LA Times*, *NPR*, *PBS* and now they control social media, he said.

In conclusion, then, is this reason why they control the political language, and successively the population mind? Hmmm, very interesting.

Well, if you will get down in it and follow along, it will lead you into the town.' And then, as an afterthought, he added curiously, 'What party do you belong to?

'The Constitutionalists.'

*'So, first it was the *meraderistas* [followers of revolutionary leader Francisco I. Madero], and then the *orozquistas* [followers of leader Pascual Orozco] and now the — what did you call them? I am very old, and I have not long to live; but this war — it seems to me that all it accomplishes is to let us go hungry. Go with God, señores.'*

'Carramba! I have seen them take Torreón seven times in three years. Sometimes they attack from Gómez Palacio and sometimes from the mountains. But it is always the same — war. There is something interesting in it for the young, but for us old people, we are tired of war.' He paused and stared out over the plain. *'Do you see this dry ditch?*

*The writer has lived near Guadalajara, Jalisco, since 1985. His most recent book is *Outdoors in Western Mexico, Volume Three*. More of his writing can be found on his [blog](#).*

El Reportero solicita un representante de ventas de publicidad y mercadeo con experiencia para trabajar en el comercio hispano. Interesados llamar al (415) 648-3711.

BREVES LOCALES de la página 3

tes representan más del 10,5 % de la población adulta, y otro 33 %, o 10,3 millones de personas, tienen niveles altos de azúcar en la sangre que significan prediabetes.

La Dra. Nicole Brady es directora médica de UnitedHealthcare. Dijo que el aumento del costo de la insulina está poniendo a muchos pacientes en un aprieto.

"Muchos de ellos pueden incluso tener que tomar decisiones como, '¿Voy a comprar comida para mi familia esta semana o voy a gastar dinero en mi insulina?' Eso los pone en una posición muy precaria", dijo Brady.

Un estudio del Healthcare Cost Institute encontró que el precio promedio de la insulina casi se ha duplicado desde 2012. Y una investigación publicada el mes pasado en Annals of Internal Medicine muestra que uno de cada cinco adultos con diabetes está racionando la insulina para ahorrar dinero.

La Ley de Reducción de la Inflación de la administración Biden, que se aprobó este verano, limita el costo de la insulina para las personas con Medicare a \$35 por mes, a partir de enero. También pone un tope a los gastos de bolsillo de los medicamentos recetados en \$2,000 al año y permite que Medicare negocie el costo de los medicamentos.

Brady dijo que a partir del 1 de enero, UnitedHealthcare eliminará los costos de bolsillo para ciertos medicamentos recetados, incluidas las marcas preferidas de insulina, para las personas inscritas en planes grupales totalmente asegurados estándar.

"Así que realmente esperamos que la eliminación del gasto de bolsillo por la insulina ayude a reducir esa carga financiera y que las personas puedan ser más adherentes a sus medicamentos y tomarlos con más regularidad", dijo Brady.

Brady también brindó algunos consejos para mejorar su calidad de vida mientras está en un régimen de insulina. Aconsejó que las personas reduzcan los alimentos azucarados y procesados, limiten el alcohol, eviten fumar y hagan ejercicio con regularidad.

"Mover y usar esos músculos ayuda a quemar el azúcar en la sangre y mantiene esos niveles manejables. Y sabemos que también puede ayudar a una multitud de otras afecciones, como enfermedades cardíacas y presión arterial alta, y esa actividad en realidad nos hace sentir mejor a todos", dijo. .

El cuidado de la diabetes estuvo en la boleta electoral de mitad de período este año en California. Los votantes rechazaron la Proposición 29, que habría requerido una enfermera practicante, un médico o un asistente médico en todas las clínicas de diálisis mientras los pacientes reciben atención. Los sindicatos apoyaron la medida, pero la industria de la diálisis se opuso energéticamente, argumentando que el aumento de los costos obligaría a cerrar las clínicas.

Advertise your business in El Reportero and help build a free press. Call us at 415-648-3711.

CLASIFICADOS / CLASSIFIED

(415) 648-3711

2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110
email: Lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

PUBLIC NOTICES
FICTITIOUS BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES -**Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking****Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol**

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años

- Ofrecemos los siguientes servicios:
- * Personal profesional que habla Español
- * Servicios confidenciales
- * Terapias a familia, individuales y de grupos
- * Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- * Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services *

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council
Adult Services**Servicio para adultos**

154-A Capp St.
(entre las calles 16 y 17)
San Francisco, CA 94110
Tel. 415-826 6767
Fax: 415-826 6774

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
y sábado de 8:30 a 4 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Ofendedor DUI Habitual
DUI for Multiple Offender
Open 6 days a week

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?
Have you lost your driver license for more than one DUI?
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years
Services provided:

- * Spanish Speaking bilingual professional staff
- * Confidential services
- * We offer family, individual, and group treatment
- * Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

Mission Council
Family Services**Servicios para familias**

Tel. 415- 864 0554
Fax: 415-701 1868

* **Nuestras horas de oficina son:**
de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

* **Office Hours:**
Monday through Friday
from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

Mission District Therapy
Orthopedic Rehabilitation**Raúl Caimanque, PT**

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

- Cirugías Ortopédicas
- Cuello
- Hombros
- Espalda Baja
- Rodillas

Aceptamos:

- Seguro de Accidentes de Trabajo
- Medicare/Medi-Cal
- Accidentes automovilísticos
- Seguros Privados
- Pago en Efectivo

Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ULTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+ 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com

Solamente con Cita
We Speak English

Cómo tomar el control de tu crédito

Contenido patrocinado por
JPMorgan Chase & Co.

Mejorar tu puntaje de crédito comienza con entender cómo funcionan todas las piezas juntas y continúa con establecer un plan para mejorar tu crédito.

Básicamente, un puntaje de crédito es un indicador de qué tan responsablemente manejas tu crédito. Varios factores afectan tu puntaje de crédito, y es posible que te sorprenda qué comportamientos financieros e información realmente marcan una diferencia.

El gerente comunitario local de Chase en [CITY], nos ofreció algunas ideas sobre cómo tomar el control de su crédito.

Primero, es importante conocer la diferencia entre tu puntaje de crédito y tu informe de crédito. Tu puntaje de crédito está basado en los elementos que se encuentran en tu informe de crédito, similar a cómo las calificaciones están basadas en la tarea y las asignaciones de las clases.

Estas son cuatro cosas que podrías pensar que tienen importancia, pero no la tienen, y cinco que realmente la tienen.

Lo que tradicionalmente no

tiene importancia

- Historial de empleo: las agencias de crédito podrían realizar el seguimiento de tu empleo, pero esa información no afecta tu puntaje de crédito. Ya sea que tengas o no un empleo puede afectar tu capacidad para obtener crédito (como un préstamo o una tarjeta de crédito), pero no es parte de lo que determina el número.

- Saldo de cuenta de ahorros: tu puntaje de crédito está basado únicamente en tu historial crediticio. El saldo de tu cuenta bancaria no es parte de tu historial crediticio.

- Edad: tu fecha de nacimiento podría estar en tu informe de crédito, pero no se considera para calcular tu puntaje de crédito.

- Donde vives: tu ubicación no afecta tu puntaje de crédito, pero tu historial de pagos sí.

Lo que tradicionalmente tiene importancia

- Pagar a tiempo: “paga todas tus facturas a tiempo, todo el tiempo”. Esta es la regla de oro del crédito. Lamentablemente, un pago atrasado puede afectar significativamente tu puntaje. Incluso las personas con altos ingresos tienen dificultad con esto.

- Cuánto tiempo has tenido crédito: se llama



- Tu utilización de crédito:

el saldo de tus cuentas en relación con tus límites de crédito marca una diferencia en tu informe de crédito. Cuanto más cerca estés del límite máximo, peor será el efecto. Idealmente, tendrías esta proporción al 30% o menos, de modo que si tienes un límite de crédito de \$1,000, un saldo superior a \$300 comenzará a reducir tu puntaje.

- Cuentas nuevas y verificaciones de crédito: abrir un montón de cuentas nuevas (o intentar hacerlo) en un período corto es

historial crediticio por una razón. Cuanto más tiempo puedas demostrar que pagas regularmente tus deudas, mejor será tu puntaje. El consejo sobre mantener abierta una tarjeta con saldo de cero entra en juego aquí, solo para mostrar cuánto tiempo la has tenido. Idealmente, tendrías al menos una cuenta que tiene al menos diez años.

- El número y tipo de cuentas: hay cosas tales como “deudas buenas” y “deudas malas”. Tener una hipoteca, un préstamo estudiantil o un préstamo para automóvil se ve mejor (siempre y cuando no tengas pagos atrasados en tu archivo) porque eso implica que eres lo suficientemente responsable para mantener una casa, ir a la escuela y ocuparte de un automóvil. Además, las cosas que se compran con crédito tienden a permanecer más tiempo

que el préstamo, haciéndolo una deuda buena. La deuda de la tarjeta de crédito no es tan halagadora, especialmente un montón de tarjetas de tienda al límite máximo.

Llegar a tener solvencia crediticia requiere diligencia y dedicación. Y, ya sea que seas cliente de Chase o no, puedes usar Chase Credit Journey para monitorear tu puntaje de crédito de forma gratuita tantas veces como desees sin afectarlo. Simplemente regístrate por internet sin costo y comienza a recibir alertas cuando haya cambios en tu informe de crédito o cuando tu información personal esté expuesta en una violación de datos.

Para obtener más información acerca de tomar el control de tu crédito, entrar aquí: <https://www.chase.com/personal/credit-cards/education/build-credit>

Para obtener más información acerca de tomar el control de tu crédito, entrar aquí: <https://www.chase.com/personal/credit-cards/education/build-credit>

rate, try to avoid applying for any new credit cards within 3-6 months.

- The number and type of accounts: There are such things as “good debts” and “bad debts.” Having a mortgage, student loan, or car loan looks better (as long as you don’t have late payments on your record) because it implies that you’re responsible enough to maintain a home, go to school, and take care of a car. Plus, the things that credit bought tend to last longer than the loan, making it good debt. Credit card debt isn’t as flattering – especially a bunch of maxed out store cards.

Becoming creditworthy takes diligence and dedication. And, whether you’re a Chase customer or not, you can use Chase Credit Journey to monitor your credit score for free as often as you like without impacting it. Simply sign up online at no cost and start receiving alerts when there are changes to your credit report, or when your personal information is exposed in a data breach.

For more information about taking control of your credit, enter: <https://www.chase.com/personal/credit-cards/education/build-credit>

How to take control of your credit



Sponsored content from
JPMorgan Chase & Co.

Improving your credit score starts with understanding how all of the pieces work together and

continues with building a plan to improve your credit.

Simply, a credit score is an indicator of how responsibly you handle your credit. Several fac-

tors impact your credit score, and you might be surprised what financial behaviors and information actually make a difference.

First, it’s impor-

tant to know the difference between your credit score and your credit report. Your credit score is based on the items found on your credit report, similar to how grades are based on homework and class assignments.

Here are four things that you might think matter – but don’t – and five that really do.

What traditionally doesn't matter

- Employment history: Credit agencies might track your employment, but that information does not affect your credit score. Whether or not you have a job may affect your ability to obtain credit (such as a loan or credit card), but it’s not part of what determines the number.

- Savings account balance: Your credit score is based solely on your credit history. Your bank account balance is not a part of your credit history.

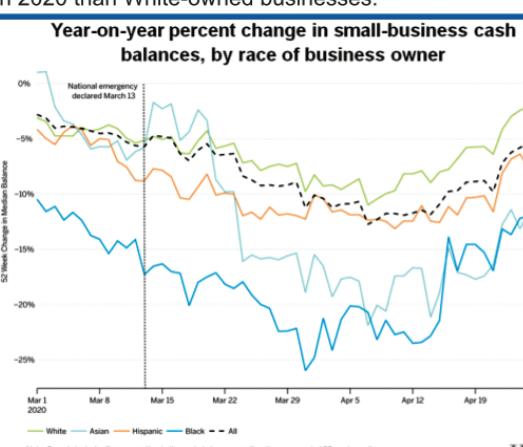
- Age: Your date of birth might be on your credit report, but it does not factor into the calculation of your credit score.

- Where you live: Your location doesn’t affect your credit score. Your payment history does.

What traditionally matters

- Paying on time: “Pay all your bills on time. Every time.” This is the golden rule of credit. Unfortunately, one late

Black and Hispanic-owned businesses have experienced larger declines in cash balances and revenues in 2020 than White-owned businesses.



JPMORGAN CHASE & CO.

Las empresas de propiedad de afroamericanos e hispanos han experimentado grandes disminuciones en los saldos de efectivo y los ingresos en 2020 que las empresas de propiedad de personas de raza blanca.